



Language services

If you, or someone you're helping, needs assistance, you have the right to get help and information in your language at no cost. To talk to an interpreter, call MESSA's Member Service Center at 800.336.0013 or TTY: 888.445.5614.

Si usted, o alguien a quien usted está ayudando, necesita asistencia, tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete, llame al número telefónico de servicios para miembros de MESSA, que aparece en la parte trasera de su tarjeta.

إذا كنت أنت أو شخص آخر تساعد بحاجة إلى المساعدة، فمن حقك الحصول على المساعدة والمعلومات بلغتك بدون أي كلفة. للتحدد إلى مترجم، اتصل بالرقم المخصص لخدمات أعضاء MESSA الموجود على ظهر بطاقتك.

如果您，或是您正在協助的對象，需要協助，您有權利免費已您的母語得到幫助和訊息。要洽詢一位翻譯員，請撥在您的卡背面的MESSA會員服務電話。

ମେସା ପରିବହନ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି ।

Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ, cần sự giúp đỡ, quý vị có quyền được trợ giúp và nhận thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị miễn phí. Để nói chuyện với một thông dịch viên, hãy gọi đến số dịch vụ thành viên MESSA trên mặt sau của thẻ.

Nëse ju, ose dikush që po ndihmoni, ka nevojë për asistencë, keni të drejtë të merrni ndihmë dhe informacion falas në gjuhën tuaj. Për të folur me një përkthyes, telefononi numrin e shërbimit të anëtarësimit MESSA në anën e pasme të kartës tuaj.

귀하 또는 귀하가 도움을 제공하는 누군가가 도움이 필요한 경우, 귀하는 귀하의 모국어로 무료로 도움과 정보를 제공 받을 권리를 갖고 있습니다. 통역사의 도움을 받으려면 카드 뒷면의 MESSA 회원 서비스 번호로 전화하십시오.

যদি আপনার বা আপনি সাহায্য করেন এমন কারো সহায়তার প্রয়োজন হয়, তাহলে কোনো খরচ ছাড়াই আপনার ভাষায় সহায়তা ও তথ্য পাওয়ার অধিকার রয়েছে। কোনো দোভাস্তীর সাথে কথা বলতে, আপনার কার্ডের পেছনে প্রদত্ত MESSA সদস্য পরিষেবার নম্বরে কল করুন।

Jeśli Ty lub osoba, której pomagasz, potrzebujecie pomocy, masz prawo do uzyskania bezpłatnej informacji i pomocy we własnym języku. Aby porozmawiać z tłumaczem, zadzwoń pod numer działu obsługi członków MESSA wskazany na odwrocie Twojej karty.

Falls Sie oder jemand, dem Sie helfen, Unterstützung benötigen, haben Sie das Recht kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, rufen Sie bitte die Nummer der MESSA-Mitgliederbetreuung auf der Rückseite Ihrer Karte an.

Se tu o qualcuno che stai aiutando avete bisogno di assistenza, hai il diritto di ottenere gratuitamente aiuto e informazioni nella tua lingua. Per parlare con un interprete, chiama il numero del servizio membri **MESSA** presente sul retro della tua tessera.

ご本人様、またはお客様の身の回りの方で支援を必要とされる方でご質問がございましたら、ご希望の言語でサポートを受けたり、情報を入手したりすることができます。料金はかかりません。通訳とお話しされる場合はお持ちのカードの裏面に記載された MESSA メンバーサービスの電話番号までお電話ください。

- over -

Если Вам или лицу, которому Вы помогаете, нужна помощь, то Вы имеете право на бесплатное получение помощи и информации на Вашем языке. Для разговора с переводчиком позвоните по номеру телефона MESSA отдела обслуживания клиентов, указанному на обратной стороне Вашей карты.

Ukoliko je vama ili nekom kome pomažete potrebna pomoć, imate pravo dobiti pomoć i informaciju na vašem jeziku besplatno. Da biste razgovarali sa prevodiocem, pozovite broj za uluge članova MESSA na zadnjoj strani vaše kartice.

Kung ikaw, o ang iyong tinutulungan, ay nangangailangan ng tulong, may karapatan kang makakuha ng tulong at impormasyon sa iyong wika nang walang gastos. Upang makausap ang isang interpreter, tumawag sa numero para sa mga serbisyo sa miyembro ng MESSA na nasa likuran ng iyong card.

Important disclosure

MESSA and Blue Cross Blue Shield of Michigan (BCBSM) is an independent licensee of the Blue Cross and Blue Shield Association) comply with federal civil rights laws and do not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. MESSA and BCBSM provide free auxiliary aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, including qualified sign language interpreters. If you need assistance, call MESSA's Member Service Center at 800.336.0013 or TTY: 888.445.5614.

If you believe that MESSA or BCBSM failed to provide services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance in person, or by mail, phone, fax or email:

General Counsel
MESSA
P.O. Box 2560
East Lansing, MI 48826-2560
800.292.4910
TTY: 888.445.5613
Fax: 517.203.2909
CivilRights-GeneralCounsel@mess.org.

If you need help filing a grievance, MESSA's general counsel is available to help you. You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health & Human Services Office for Civil Rights at ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, or by mail, phone or email:

U.S. Department of Health & Human Services,
200 Independence Ave, S.W.
Washington, D.C. 20201
800.368.1019
TTD: 800.537.7697
OCRComplaint@hhs.gov.

Complaint forms are available at www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.